



FESTIVAL AU GRAND-ORGUE

ABBAYE DE SAINT-BENOÎT-DU-LAC

Dom Richard Gagné

MOINE BÉNÉDICTIN

SCHEIN | GESUALDO | PURCELL | CACCINI | CAMPRA | BACH | TORELLI | WAGNER
DUPRÉ | DE FALLA | GLAZOUNOV | MACDOWELL | SOUSA | SAINT-SAËNS | JOPLIN

Arrangements et transcriptions



FESTIVAL AU GRAND-ORGUE

Johann Hermann Schein 1586-1630
1 ♠ Sonne der Gerechtigkeit 0:41

Carlo Gesualdo 1561-1614
2 ♠ Gagliarda del Principe di Venosa 1:59

Henry Purcell 1659-1695
3 ♠ Fanfare en do | *in C* [WESTMINSTER SUITE] 0:56
4 ♠ Trumpet Tune « Bonduca » [WESTMINSTER SUITE] 1:54
5 ♠ Ayre for Organ [WESTMINSTER SUITE] 2:06
6 ♠ Trumpet Tune « Cebell » [WESTMINSTER SUITE] 1:34

Giulio Caccini 1551-1618 | **Vladimir Vavilov** 1925-1973
7 ♠ Ave Maria 3:18

André Campra 1660-1744
8 ♠ Rigaudon [IDOMÉNÉE] 2:30

Johann Sebastian Bach 1685-1750
9 ♠ Air sur la corde de sol | *Air on the G string* 3:21
[SUITE N° 3 EN RÉ MAJEUR | *IN D MAJOR*, BWV 1068]

10 ♠ Jesus bleibet meine Freude 3:43
[CANTATE | *CANTATA* BWV 147]

Giuseppe Torelli 1658-1709
11 ♠ Concerto en ré mineur | *in D minor* – I. Allegro 3:14

Gabriel Fauré 1845-1924
12 ♠ II. Entracte [SHYLOCK] 4:09
13 ♠ V. Nocturne [SHYLOCK] 3:42
14 ♠ Pavane 5:54

Richard Wagner 1813-1883
15 ♠ Fanfare [PARSIFAL, ACTE | ACT 3] 1:57

Marcel Dupré 1886-1971
16 ♠ Cortège et Litanie, op. 19 n° 2 6:10

Manuel de Falla 1876-1946
17 ♠ Danse rituelle du feu [L'AMOUR SORCIER] 4:07

Alexandre Glazounov 1865-1936
18 ♠ N° 15 : Petit Adagio [LES SAISONS] 3:57

Edward Alexander MacDowell 1860-1908
19 ♠ A.D. 1620 [SEA PIECES OP. 55] 3:28

John Philip Sousa 1854-1932
20 ♠ The Stars and Stripes Forever 4:08

Camille Saint-Saëns 1835-1931
21 ♠ Le Cygne [N° 13, LE CARNAVAL DES ANIMAUX] 3:08

Scott Joplin 1867-1917
22 ♠ Final de l'opéra | *from Treemonisha* 4:49

ARRANGEMENTS :

Dom Richard Gagné [1-5, 7-9, 12, 17-19, 21-22]
Herbert A. Fricker [6] | Maurice Duruflé [10]
Johann Gottfried Walther [11] | Virgil Fox [13, 15]
Martin Setchell [14] | Marcel Dupré [16] | E. Power Biggs [20]

DOM RICHARD GAGNÉ

MOINE BÉNÉDICTIN
BENEDICTINE MONK

Ce programme d'orgue comporte des œuvres d'époques et d'auteurs différents : un répertoire pour tous genres de formations, adapté ou transcrit pour l'orgue « l'Instrument aux mille voix ».

❖ **JOHANN HERMANN SCHEIN**

Sonne der Gerechtigkeit

Il s'agit d'une courte polyphonie, qui a été publiée à Wittenberg en 1609. Elle est suivie de *Gagliarda del Principe di Venosa* de **CARLO GESUALDO**. Ces œuvres sont d'un langage musical novateur pour l'époque.

❖ **HENRY PURCELL**

Westminster Suite : Fanfare, Trumpet Tune Bonduca, Ayre for organ, et Trumpet Tune Cebell

Cette suite n'est pas d'origine, mais plutôt une collection que l'organiste américain E. Power Biggs avait coutume d'inclure dans ses programmes d'enregistrements et de concerts. Ces pièces proviennent d'œuvres importantes : tel l'air de trompette, entendu en second, qui est extrait d'une musique de théâtre intitulée : *Bonduca*, dernière œuvre majeure de l'auteur (1695).

❖ **L'AVE MARIA** de Caccini devrait être plutôt intitulé : *Ave Maria* (dit de Caccini) par Vladimir Vavilov, un pastiche composé en 1970 et publié par son auteur. Cet *Ave Maria* a connu un immense succès dans le monde entier.

❖ **ANDRÉ CAMPRA**

Rigaudon : un extrait de l'opéra *Idoménée* (1712).

Compositeur français, Campra était prêtre et fut maître de chapelle à la cour de Versailles de 1722 à 1744, date de sa mort. Une pièce qui porte bien la marque du style français du « Grand Siècle ».

❖ **JOHANN SEBASTIAN BACH**

Air sur la corde de sol extrait de la 3^e suite pour orchestre, en ré majeur BWV 1068, et le Choral *Jesus bleibet meine Freude* (Jésus que ma joie demeure).

Des quatre suites pour orchestre de J. S. Bach, l'extrait qui est présenté ici est sans aucun doute le passage le plus célèbre. Dans cette pièce, l'intérêt musical est soutenu du début jusqu'à la fin de l'œuvre. Le choral *Jesus bleibet meine Freude* est un extrait de la Cantate BWV 147 qui fut jouée pour la fête de la Visitation du 2 juillet 1723. La transcription retenue ici est de Maurice Duruflé et traduit bien le caractère pastoral et champêtre de l'œuvre.

❖ **GIUSEPPE TORELLI**

Concerto en ré mineur, transcrit pour orgue par Johann Gottfried Walther.

Walther est un compositeur allemand, né à Erfurt en 1684 et décédé à Weimar en 1748. Cousin de J.S. Bach par sa mère, il a adapté pour orgue une quinzaine de concertos de compositeurs italiens, contemporains de Vivaldi, dont quelques concertos de Giuseppe Torelli. Du *Concerto en ré mineur*, qui, dans la partition d'origine comporte cinq mouvements, Walther n'a retenu que le premier.

❖ **GABRIEL FAURÉ**

Entr'acte, Nocturne et Pavane

Entr'acte et *Nocturne* sont tirés d'une musique de scène (op. 57) écrite en 1889 pour la comédie d'Edmond Haraucourt intitulée *Shylock*, d'après William Shakespeare. *Entr'acte*, est plutôt une musique d'ambiance pour la « scène des coffrets » dont l'un d'entre eux contient le portrait de Portia. Un rythme de marche accompagne le cortège solennel de ses prétendants étrangers tandis qu'un passage plus lyrique personnifie Bassanio, le véritable amant de Portia qui, finalement, choisira le coffret de plomb contenant le portrait de sa promise. Dans *Nocturne*, le thème de violon qui, dans la partition d'orchestre, s'élève sur le murmure des cordes divisées est l'une des plus émouvantes inspirations que Fauré ait jamais notées. « J'avais à chercher une phrase musicale bien pénétrante, un clair de lune vénitien, pour *Shylock*, écrit Fauré à Élisabeth Greffulhe,

à la fin d'octobre 1889, et je l'ai trouvée ! C'est l'air respiré dans votre parc qui m'a valu cela: une raison de plus pour bien vous remercier ! » La *Pavane en fa dièse* op. 50 est parmi les œuvres mineures de Fauré celle qui est des plus séduisantes. Elle date de l'été de 1887. Conçue pour être dansée, accompagnée d'un orchestre et d'un chœur invisibles, elle connut vite la célébrité et inspira Debussy dans le *Passepied* de sa *Suite bergamasque*, qu'il intitulait d'ailleurs *Pavane* avant sa parution, et Ravel dans sa *Pavane pour une infante défunte* qu'il écrivit lorsqu'il était dans la classe de composition de Fauré.

❖ RICHARD WAGNER

Fanfare, un extrait du troisième acte de l'opéra *Parsifal*. Cette pièce souligne l'investiture et le sacre de Parsifal qui, ayant subi toutes sortes d'épreuves devient prêtre et roi pour sauver les victimes d'un destin souvent injuste et tragique.

❖ MARCEL DUPRÉ

Cortège et Litanie, op. 19 n° 2 (1922). Cette œuvre aurait d'abord fait partie d'un ensemble de cinq morceaux de musique de scène destinés à un petit orchestre de onze musiciens. *Cortège et Litanie* a été édité comme deuxième titre d'une suite de quatre pièces pour piano, et comme pièce d'orgue. Il existe également une version pour orgue et orchestre qui serait postérieure (1924). Le thème du « Cortège » apparaît le premier; celui de la « Litanie » reflète l'admiration du compositeur pour les maîtres russes. Un grand crescendo aboutit à la superposition des deux thèmes.

❖ MANUEL DE FALLA

Danse rituelle du feu (pour chasser les mauvais esprits), un extrait du ballet-opéra *L'Amour sorcier*. Cette œuvre date de 1915. Manuel de Falla est un génial représentant de l'école espagnole et la perfection de la forme, dans ses œuvres, en fait un compositeur d'envergure tout à fait universel. La *Danse rituelle du feu*, est une pièce d'entracte devenue célèbre.

❖ ALEXANDRE GLAZOUNOV

Petit Adagio

Glazounov fut un musicien russe réputé. À l'âge de 16 ans, il compose sa première symphonie. En 1888, il est nommé professeur au Conservatoire de Saint-Petersbourg en 1899, pour en devenir le directeur de 1905 à 1928. Il s'installe en France en 1929. Son catalogue d'œuvres comporte entre autres *Les Saisons*, suite orchestrale pour ballet allégorique comportant 18 morceaux. Le *Petit Adagio* est la 15^e pièce de cette suite. Le ballet *Les Saisons*, ne comporte qu'un seul acte en quatre tableaux: l'hiver, le printemps, l'été et l'automne. Le *Petit Adagio* de Glazounov se passe bien de commentaires, surtout en milieu québécois, puisqu'il servit d'indicatif musical à l'émission *Un homme et son péché*, puis aux *Belles Histoires des Pays d'En Haut* de Claude-Henri Grignon, série radiodiffusée de 1939 à 1962 et télédiffusée de 1956 à 1970.

❖ EDWARD ALEXANDER MACDOWELL

A.D. 1620

MacDowell, est né à New York en 1860. Entre 1876 et 1882, il étudia, entre autres, au Conservatoire de Paris. En 1879, il rencontra Liszt qui l'encouragea à composer et l'aida à publier ses œuvres. Il regagna les États-Unis en 1888 et s'établit à Boston. Il décéda prématurément à New York en 1908. *A.D. 1620* est extrait d'un recueil de pièces de piano qui a pour titre *Sea pieces* datant de 1898, et porte le numéro d'opus 55.

Voici une traduction du texte que l'on peut lire en exergue de l'œuvre :

*Quel beau soleil couchant,
encore tout flamboyant,
qui va se liquéfiant sur un tranquille océan.
Ainsi recouvrant de son or miroitant,
ce vaisseau immense qui se berce tranquillement
vers une patrie de Promesses remplies.*

❖ **JOHN PHILIP SOUSA** est le fils d'un immigrant portugais, Antonio Sousa, lui-même musicien. Ses tournées aux États-Unis et dans le monde entier furent appréciées. Il a composé plus de 200 marches, mais a écrit également des poèmes symphoniques, des suites, des opéras et des opérettes. Sousa sera connu à son époque comme le « Roi de la Marche ». La fanfare *The Stars and Stripes forever* est un des principaux hymnes patriotiques américains.

❖ **CAMILLE SAINT-SAËNS**

Le Cygne

C'est le seul mouvement du *Carnaval des animaux* (1886) que Saint-Saëns ne censura pas. Il considérait que les autres pièces étaient trop frivoles et auraient endommagé sa réputation de compositeur sérieux. *Le Cygne* est, dans sa partition originale, un très poétique solo de violoncelle soutenu par le piano.

❖ **SCOTT JOPLIN**

Marching Onward, final de l'opéra *Treemonisha* (1911).

L'opéra *Treemonisha*, l'unique de Scott Joplin, relate l'histoire d'une femme afro-américaine, *Treemonisha*, seule femme de son village à être éduquée et qui dirige les villageois hors de l'ignorance. Joplin, montre par son œuvre, qu'il croyait en l'égalité raciale venant principalement de la force de l'éducation. La première représentation de l'opéra *Treemonisha* fut un échec parce que les noirs n'allaient pas à l'opéra et que les blancs n'étaient évidemment pas portés à aller voir un opéra écrit pour des noirs. L'extrait interprété ici, est la dernière pièce de l'œuvre et comporte les accents *rag time* bien connus de Scott Joplin.

RICHARD GAGNÉ, MOINE BÉNÉDICTIN

DOM RICHARD GAGNÉ

Dom Richard Gagné est né en 1954, à L'Islet-sur-Mer, au Québec. Il a fait ses études musicales au Conservatoire de musique de Québec de 1969 à 1976 et il y obtint ses premiers prix d'orgue, d'harmonie, d'histoire de la musique et de musicologie. De retour dans cette même institution de 1987 à 1990, afin d'y compléter sa formation en écriture, en composition et en analyse musicale, on lui décerna alors, ses prix de contrepoint et de fugue. Il compte parmi ses professeurs : Claude Lavoie, Noëlla Genest, Pierick Houdy, Irène Brisson et Pierre Genest.

Entré à l'Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac en 1976, il y fut ordonné prêtre en 1984. Parallèlement à sa formation monastique et théologique, il se perfectionna, pour l'orgue auprès de Dom André Laberge et reçut l'essentiel de sa formation d'improvisateur auprès de Raymond Daveluy.

Dom Gagné s'est fait entendre à plusieurs reprises, en concert, à travers le Québec, et Radio-Canada a diffusé un bon nombre de ses improvisations. En 1991 et 1994, il fut invité, à titre de professeur d'improvisation, à la session de Musique Sacrée d'Épinal, en France.

Enfin, Dom Richard Gagné a succédé à Dom Jean Claire, comme maître de chœur à l'abbaye de Solesmes, poste qu'il a occupé de 1996 à 2003, tout en étant organiste titulaire de cette même abbaye à partir de 1998. Il est présentement maître de chœur et organiste à l'Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac.



This program consists of pieces which were written by various composers at different periods and for diverse instrumental groupings, and which have been adapted and transcribed for the organ, the Instrument of a Thousand Voices.

❖ **JOHANN HERMANN SCHEIN**

Sonne der Gerechtigkeit (Sun of Righteousness)

The musical language of this short piece of polyphony, published in Wittenberg in 1609, was innovative for its period. So, too, was the following piece, *Gagliarda del Principe di Venosa* (The Prince of Venosa's Galliard), by **CARLO GESUALDO**.

❖ **HENRY PURCELL**

Westminster Suite, consisting of *Fanfare*, *Trumpet Tune* (from *Bonduca*), *Ayre for Organ*, and *Trumpet Tune* (from *Cebell*)

This suite was compiled not by the original composer but rather by the American organist E. Power Biggs, who played it on recordings and in concerts. The tunes come from a selection of major works by Purcell. *Trumpet Tune*, for instance, is an extract from Purcell's last work, the theater music for *Bonduca*, written in the year he died.

❖ **AVE MARIA** by Caccini should really be entitled *Ave Maria* (attr. to Caccini) for the piece was written by Vladimir Vavilov (1925-1973). Composed and published by its author in 1970, this pastiche has since enjoyed phenomenal worldwide success.

❖ **ANDRÉ CAMPRA**

Rigaudon, an extract from the opera *Idoménée* (1712).

French composer and priest André Campra was the court of Versailles' *maître de chapelle* from 1722 to 1744, the year of his death. In style, this piece clearly belongs to the period known in France as the *Grand Siècle*.

❖ **JOHANN SEBASTIAN BACH**

Air on the G string, from Suite No. 3 for Orchestra in D major, BWV 1068, and the chorale *Jesus bleibet meine Freude* (Jesu, Joy of Man's Desiring).

In this extract, unquestionably the most celebrated movement from J. S. Bach's orchestral suites, the composer succeeds in holding our musical interest from beginning to end. *Jesus bleibet meine Freude* is a chorale movement from Cantata BWV 147, which Bach wrote for the Feast of the Visitation, July 2, 1723. The transcription presented here, by Maurice Duruflé, captures well the work's pastoral and rural spirit.

❖ **GIUSEPPE TORELLI**

Concerto in D minor, transcribed for organ by Johann Gottfried Walther.

A German composer who was born in Erfurt in 1684 and died in Weimar in 1748, Walther was a maternal cousin of J.S. Bach. He adapted some 15 concertos by Italian composers—all contemporaries of Vivaldi and including Giuseppe Torelli—for the organ. Walther's organ version retains only the first of the five movements of Torelli's D-minor concerto.

❖ **GABRIEL FAURÉ**

Entr'acte, *Nocturne*, and *Pavane*.

Entr'acte and *Nocturne* are from the incidental music (Op. 57) that Fauré wrote in 1889 for Edmond Haraucourt's comedy *Shylock*, which was based on Shakespeare's *Merchant of Venice*. *Entr'acte* accompanies the scene in which, to win Portia's hand in marriage, suitors come from foreign lands to choose, from among three chests, the one that contains her portrait. The suitors enter in solemn procession to the rhythm of a march. A more lyrical passage personifies Bassanio, Portia's real lover who, ignoring the false promises inscribed on two of the chests, successfully chooses the lead one that does contain her portrait. The inspired theme which, in the original orchestral score for *Nocturne*, the violin plays, rising above the murmur of a string section divided into multiple parts, is one of the most moving Fauré ever wrote. Writing to Élisabeth Greffulhe at the end of October, 1889, he said: "I had to find for *Shylock* a musical phrase with a certain

penetration, like Venetian moonlight. And now I've got it! It was the air I breathed in your park which gave it to me, yet another reason to express my gratitude." The *Pavane* in F sharp, Op. 50, among the most seductive of Fauré's miniatures, dates from the summer of 1887. Composed for dancers, accompanied by invisible orchestra and choir, it quickly became famous, and inspired both Debussy's *Passepied* and *Suite bergamasque*—which, before publication, was called *Pavane*—and Ravel's *Pavane pour une infante défunte*, written when the composer was a student in Fauré's composition class.

❖ **RICHARD WAGNER**

Fanfare, an extract from Act 3 of the opera *Parsifal*.

This piece signals the anointment and investiture of Parsifal who, after undergoing all kinds of trials, becomes a priest and king and is charged with saving victims from an often unjust and tragic destiny.

❖ **MARCEL DUPRÉ**

Cortège et Litanie, Op. 19, No. 2 (1922).

Originally one of five pieces of theater music for a small orchestra of 11 musicians, *Cortège et Litanie* was subsequently published as the second of a suite of four pieces for piano, then as an organ piece and, even later (in 1924), in a version for organ and orchestra. The first theme to appear is that of the *cortège* (procession). The *Litanie* theme reflects the composer's admiration for the Russian masters. A great crescendo leads to the combination of the two themes.

❖ **MANUEL DE FALLA**

Danza ritual del fuego (Ritual fire dance), an extract from the ballet *El amor brujo* (Love the Magician).

This work was composed in 1915. Because of the formal perfection of his works, Manuel de Falla rates not only as a brilliant representative of the Spanish school but as a major composer on the world scene. The *Danza ritual del fuego*—a dance to chase away evil spirits—has become a celebrated piece of incidental music.

❖ **ALEXANDRE GLAZUNOV**

Petit Adagio

The famous Russian composer Glazunov wrote his first symphony when he was 16. Appointed a professor at the Saint Petersburg conservatory in 1899, he was its director from 1905 to 1928. He settled in France in 1929. His works include *The Seasons*, an orchestral suite composed for an allegorical ballet in one act with four scenes—winter, spring, summer, and autumn. The suite consists of 18 pieces, of which the 15th is the *Petit Adagio*. The *Petit Adagio* is particularly well known in Quebec, for it was the theme music of the radio version of Claude-Henri Grignon's novel *Un homme et son péché*, broadcast from 1939 to 1962, and then of the TV series *Belles Histoires des Pays d'En Haut*, adapted from the same novel, which ran from 1956 to 1970.

❖ **EDWARD ALEXANDER MACDOWELL**

A.D. 1620

MacDowell was born in New York in 1860, and died there in 1908. Between 1876 and 1882 he studied at, among other institutions, the Paris Conservatory. In 1879, he met Liszt, who encouraged him to compose and helped him get his works published. He returned to the United States in 1888, settled in Boston, and died, too soon, in 1908. *A.D. 1620* is an extract from the collection *Sea Pieces*, (Op. 55), written for piano in 1898. The following verse appears as an epigraph to the work:

*The yellow setting sun
Melts the lazy sea to gold,
And gilds the swaying galleon
That towards a land of promise
Lunges hugely on.*

❖ **JOHN PHILIP SOUSA**, the son of a Portuguese immigrant and musician, toured the United States and the entire world to great acclaim. As well as more than 200 marches, he also wrote symphonic poems, suites, operas, and operettas. In his day, Sousa was known as The March King. His fanfare, *The Stars and Stripes Forever*, is one of the best known American patriotic marches.

❖ **CAMILLE SAINT-SAËNS**

Le Cygne (The Swan)

This is the only movement of the *Carnaval des animaux* (Carnival of the Animals, 1886) that Saint-Saëns did not suppress; he deemed the other movements too frivolous, and likely to damage his reputation as a serious composer. *Le Cygne* was originally scored for a very poetic cello accompanied by piano.

❖ **SCOTT JOPLIN**

Marching Onward, Finale from the opera *Treemonisha* (1911).

Scott Joplin's only opera tells the story of Treemonisha, an African-American, the only educated woman in her village, who leads her neighbors out of ignorance. In this work, Joplin demonstrated his belief that education could lead to racial equality. When first performed, the opera failed, for the black audience was unfamiliar with opera, and whites were disinclined to attend an opera written for blacks. The extract performed here, the last piece in the work, is imbued with the ragtime feel for which Scott Joplin was famous.

RICHARD GAGNÉ, BENEDECTINE MONK
TRANSLATED BY SEAN MCCUTCHEON

DOM RICHARD GAGNÉ

Dom Richard Gagné was born in 1954 in L'Islet-sur-Mer, Quebec. He studied music at the Quebec City Music Conservatory from 1969 to 1976, receiving First Prizes in organ, harmony, music history, and musicology. He returned to the same institution from 1987 to 1990 in order to complete his tuition in music theory, composition, and musical analysis, and was awarded Prizes in counterpoint and in fugue. He studied with the likes of Claude Lavoie, Noëlla Genest, Pierick Houdey, Irène Brisson, and Pierre Genest.

He entered the Abbey of Saint-Benoît-du-Lac in 1976 and was ordained a priest there in 1984. While pursuing his monastic and theological training, he perfected himself on the organ with Dom André Laberge, and received the greater part of his training in improvisation with Raymond Daveluy.

Dom Gagné has frequently been heard in concert throughout Quebec. Furthermore, Radio-Canada has broadcast many of his improvisations. In 1991 and 1994, he was invited to teach improvisation at the Musique Sacrée d'Épinal workshop in France.

Finally, Dom Richard Gagné succeeded Dom Jean Claire as choirmaster at the Solesmes Abbey, a post he held from 1996 to 2003, while concurrently holding the post of organist there as of 1998. He currently is the choir master and organist of l'Abbaye de Saint-Benoît-du-Lac.



❖ COMPOSITION DE L'ORGUE | ORGAN SPECIFICATIONS | Karl Wilhelm (Mont Saint-Hilaire, 1998-1999)

HAUPTWERK

2^e clavier C - g^{'''}
 Bourdon 16'
 Prinzipal 8'
 Rohrflöte 8'
 Viola da gamba 8'
 Oktave 4'
 Spitzflöte 4'
 Quinte 2²/₃'
 Superoktave 2'
 Cornet V (C' - d^{'''}) 8'
 Mixtur IV 1¹/₃'
 Trompette 8'

PEDAL

pédalier droit : C - f'
 Prinzipal 16'
 Subbass 16'
 Prinzipal 8'
 Bourdon 8'
 Oktave 4'
 Rauschpfeife IV 2²/₃'
 Posaune 16'
 Trompette 8'
 Clairon 4'

ZIMBELSTERN

(8 Clochettes / Bells)

POSITIV

1^{er} clavier C - g^{'''} (*Expressif*)
 Gedackt 8'
 Salicional 8'
 Prinzipal 4'
 Rohrflöte 4'
 Nasard 2²/₃'
 Oktave 2'
 Terz 1³/₅'
 Larigot 1¹/₃'
 Scharf III 1'
 Cromorne 8'
 Tremblant

SCHWELLWERK

3^e clavier: C - g^{'''} (*Expressif*)
 Prinzipal 8'
 Gambe 8'
 Hohlflöte 8'
 Celeste 8'
 Prinzipal 4'
 Flûte harmonique 4'
 Nasard 2²/₃'
 Waldflöte 2'
 Terz 1³/₅'
 Mixtur IV 2'
 Dulzian 16'
 Oboe 8'
 Tremblant

TRACTION

Traction mécanique
 suspendue / *Suspended
 mechanical key action*

TEMPÉRAMENT

Bach-Kellner
 (7 quintes justes / 7 pure
fifths)

TIRAGE DES JEUX

Tirage des jeux électrique avec
 combinateur SSL à 64 niveaux
 de mémoire et séquenceur
 (42 jeux - 2 692 tuyaux) /
*Electric stop action with
 64-level SSL memory electronic
 combinator and sequencer
 (42 stops - 2692 pipes)*



❖ DÉJÀ PARU CHEZ ATMA | PREVIOUS RELEASE



À LA VENUE DE NOËL

Improvisations à l'orgue
ACD2 2264

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du ministère du Patrimoine canadien (Fonds de la musique du Canada).

We acknowledge the financial support of the Government of Canada through the Department of Canadian Heritage (Canada Music Fund).

Réalisation et montage / *Produced and edited by:* **Johanne Goyette**
Ingénieur du son / *Sound engineer:* **Carlos Prieto**
Église Abbatiale de Saint-Benoît-du-Lac, (Québec)
Mai / *May* 2014

Graphisme / *Graphic design:* **Diane Lagacé**
Responsable du livret / *Booklet editor :* **Michel Ferland**
Photos : © **Jacques Côté o.s.b.**